

BULLETIN DU CLUB ALPIN SUISSE SECTION CHASSERAL



Section Chasseral
Club Alpin Suisse CAS
Club Alpino Svizzero
Schweizer Alpen-Club
Club Alpin Svizzer



JANVIER 2024 - 119

Ski

Trekking

Grimpe

Voyage

vertical passion

MAISON DES SPORTS, RUE DES CRÉTETS 99, LA CHAUX-DE-FONDS

cec.clientis.ch

Nous soutenons le sport,
la culture et les associations
locales car la population
de notre région nous tient
à cœur.

Clientis
Caisse d'Epargne
Courtélary

DU SOMMAIRE AUX SOMMETS

EN PAGE 5-7

MOT DU PRÉSIDENT ET RAPPORT DES JEUDISTES

EN PAGES 8-9

HOMMAGE

EN PAGES 10-11

CALENDRIERS DES COURSES 2024

EN PAGE 13

DIVERS ET VARIÉS

EN PAGES 16-23

ÇA S'EST PASSÉ DEPUIS OCTOBRE

EN PAGES 25-35

LE CALENDRIER DES COURSES

EN PAGE 37

NOS BEAUX CHALETs

EN PAGES 38-39

INFOS PARFOIS UTILES

Parutions: janvier, avril, juillet, octobre

Edition: Daphné Léchenne - 079/581.13.98 - daph.rey@gmail.com

Couverture: Givre à Cortébert - Photo: Carlo Albisetti



Droguerie
Médicaments
Herboristerie
Parfumerie
Photographie

Droguerie du Vallon, Laurent Bühler Sàrl
Rue Francillon 21 CH - 2610 Saint-Imier

Lundi

Matin F E R M E / 13h30 – 18h30

Mardi, Jeudi, Vendredi

8h00 – 12h00 / 13h30 – 18h30

Mercredi

8h00 – 12h00 / Après-midi F E R M E

Samedi

8h00 – 14h00 non stop



fiduciaire houriet

confiance & solutions

Baptiste-Savoye 48
2610 Saint-Imier



Tél. 032 942 88 88
www.fidhouriet.ch

artigrup
réalise votre rêve!

- Construction de qualité avec des artisans de la région
- Prix forfaitaire
- Terrains équipés à disposition à Courtelary

Renseignements: 079 / 637 28 87

NT

Madeleine
Traiteur



032 944 14 76

Réceptions
Séminaires
Grands Événements
Plateaux Repas
Repas en Entreprise



VOH SA

CP66-Z.I. La Praye 5a CH-2608 Courtelary www.voh.ch
T +41(0)32 945 17 45 F +41(0)32 945 17 55



www.evro.ch

TOSHIBA

Print · Mail · Scan · Fax · Copy

Copieurs - Fax - Machines de bureau

E-mail: info@evro.ch

Dr Schwab 6 - 2610 St-Imier

Tél. +41 (0) 32 9 411 410 Fax +41 (0) 32 9 414 007

BULLETIN DU CLUB

ALPIN SUISSE

SECTION CHASSERAL

MOT DU PRÉSIDENT - JANVIER 2024

Cet été, les championnats du monde d'escalade à Berne furent une belle fête, une ambiance géniale, une couverture médiatique à la hauteur de l'événement, et une reconnaissance pour ces personnes avec un handicap qui escaladent des voies où peu d'entre nous arriveraient à la moitié. Mais en septembre, à l'heure des comptes, la fête s'est muée en gueule-de-bois, avec un déficit de 1.8 million, dont 600'000.- à des partenaires externes au CAS. Une assemblée extraordinaire des délégués a dû être convoquée pour savoir si le CAS, en plus de sa perte de 1.2 million, couvrirait les frais des partenaires externes. Ce fut accepté (pas par Chasseral) mais un audit externe est en route pour comprendre comment cela s'est passé.

En parallèle, le budget pluriannuel a été refusé, car il faisait état, en plus de la perte des championnats du monde, d'une perte structurelle de 600'000.- pour cette année et pour les deux prochaines années. Ceci n'affecte pas le fonds de 13 millions des cabanes, mais seulement le compte de fonctionnement du CAS, de 4.5 millions, qui passe donc à 2 millions. Là aussi, un audit externe a été demandé pour améliorer le fonctionnement. Pas facile de gérer cette grande machine qu'est le CAS. Les employés sont payés, mais tous les postes des responsables, président compris, sont tenus par des bénévoles. On est loin des salaires de la FIFA, et ils ont toute mon admiration.

Notre petite section a un bien plus petit budget, mais notre projet de rénovation de la cabane Oberaletsch nous fait jouer avec des chiffres dont nous n'avons qu'une toute petite partie à disposition. Nous devons rester très vigilants sur le prix proposé, et surtout sur les sommes qui nous seront promises. Je n'ai pas du tout envie que la section se trouve dans une même situation de découvert financier. Malheureusement, la météo n'a pas été avec nous pour permettre la visite sur place des 6 bureaux d'architectes. Malgré tout, ils démarreront leurs études afin de nous proposer quelque chose de concret ce printemps. Mauvaise nouvelle aussi du côté des échelles pour atteindre la cabane depuis le glacier, un éboulement a détruit une partie de ce qui venait d'être construit. La facture a doublé, nous espérons encore avoir des aides du CC, de la commune et d'une fondation. Toujours à Oberaletsch, nous avons tout de même une bonne nouvelle puisqu'une nouvelle gardienne, Valaisanne, a été engagée pour remplacer Irène dès cet été.

Bonnes nouvelles aussi du côté de la salle d'escalade, avec des portes-ouvertes bien fréquentées, suivies de cours pour des jeunes et des adultes. En janvier, nous proposons pour la 2ème fois une initiation gratuite pour adultes sur 2 mardis et 2 jeudis. N'hésitez pas, c'est l'occasion de découvrir ce sport à tout âge. En janvier également, pour ceux et celles qui veulent ensuite participer aux sorties ski de rando, inscrivez-vous au cours avalanche aux Savagnières, obligatoire tous les deux ans. Au pire, il y a une sortie rattrapage aux Diablerets début février.

Ensuite, et bien je vous invite à découvrir les courses dans ce bulletin ou sur le site internet, à prendre contact avec les chefs de courses si vous avez des questions, et à vous inscrire, car cela reste le but principal du CAS.

Me reste à vous souhaiter une belle année 2024, pleine de nature, de rencontres et d'activités enrichissantes.

Carlo

RAPPORT *DES JEUDISTES 2023*

J'ai repris les jeudistes au 1er janvier 2023 après une très longue présidence de Jacques Zumstein, lequel a fondé les jeudistes en 2005 (en même temps que l'inauguration du nouveau sentier Oberalestsch).

En préambule, je vous cite le texte de Christelle Luisier, présidente du Conseil d'Etat vaudois : « Il faut avoir l'enthousiasme du sprinter et la persévérance du marathonien. J'ai un côté très déterminé. J'aime foncer. Mais je sais aussi que même si vous avez raison, si vous forcez le passage, vous revenez à la case départ. Je crois donc à la patience et au collectif parce que c'est plus efficace. »

Mais, contrairement au rapport fait par Jacques au repas de fin d'année 2022, je cite : « L'ennui de santé qui t'a mené au Noirmont ne sera plus qu'un lointain souvenir dans quelques semaines ».

Et bien non, cette année 2023 était encore pire : AVC, dentiste (prothèse cassée), suite à une narcose complète pour une endoscopie, d'urgence à l'hôpital de Sainti pour une échographie de la vessie (je ne pouvais plus uriner) d'où une sonde et finalement une intervention chirurgicale de la prostate.

Heureusement Jacques, avait déjà à établi le programme des courses de cette année 2023.

En 2022 : 7 courses ont été modifiées et une annulée!

Voici quelques faits durant 2023 :

Le 4 avril nous nous sommes réunis au Berna pour fêter les 90 ans de notre ami Giovan Ubaldi dit Cousin, ainsi que la fin du règne (2005-2022) de Jacques Zumstein. A chacun, nous leurs avons fait cadeau d'un couteau gravé. Martine nous a gâté avec une magnifique forêt noire.

Comme l'année 2022, notre programme a subi des changements :

Les 2 premières dates ont été inversées. Le Buchegg a été remplacé par Aarberg – Lyss retour. Les Côtes du Doubs remplacés par les Gorges du Tabenloch. Le Simmental a tout simplement été annulé. Les 2 jours en Valais ont eux aussi été annulés, mais remplacés par une balade au lac des Taillères. Le Gantrisch a été remplacé par une virée du Chasseral au chalet du ski club Villeret. La sortie du Jura a été remplacée par le circuit de la Sarine. Les Gorges de la Chalières à Perrefite étant fermés nous avons opté pour la Combe Fabet.

A ce jour, la fréquentation moyenne à nos activités est de 18,5 participants, dont 21 (23) à la torrée et 24 au repas de ce jour.

J'aimerais tout particulièrement remercier Pierre Leuthold pour son engagement dans le groupe, il a remplacé des organisateurs, il a également composé des récits de courses en tant que participant.

Le 12 septembre j'ai envoyé tous ces récits 2023 à Julien de Bortoli, webmaster, en espérant qu'ils figurent sur le site de notre section Chasseral. Sans succès.

Il faut effectivement les envoyer à Yvol. Et ça fonctionne bien.

J'envoie aussi dorénavant tous les comptes rendus, si possible avec quelques photos à Daphné pour le bulletin. Je n'ai malheureusement pas pu participer à toutes les manifestations des Jeudistes en 2023, au vu de mon état de santé. Je suis conscient que d'autres membres du groupe ont également souffert de divers maux. Je compatis d'ailleurs à leurs douleurs, en espérant que tout le monde finisse cette maudite année en plus ou moins bonne santé !

Je réitère mes félicitations à : Walter et Florian pour 40 ans de sociétariat, Raymond pour 50 ans et Michel Meyer pour 60 ans.

Anecdotes : en début d'année, après une faute de circulation, le permis de conduite a été retiré à notre Cousin national. J'ai moi-même entrepris les démarches pour que la Croix Rouge équipe ce dernier d'une alarme, car il est arrivé qu'il tombe dans son appartement.

Pour votre information, vous pouvez aller sur le site de notre section, sous la rubrique «jeudistes» pour lire les récits des années 2021, 2022 et 2023.

Pour le repas que nous venons de déguster, au nom de tous, je remercie très sincèrement les personnes suivantes : la famille Bourquin pour le civet, Martine, Liselotte et Colette pour les accompagnements.

Que perdurent les jeudistes.... Merci de votre attention.

J.-R. Küng



HOMMAGE

Nous avons le regret de faire part du décès de

Roger Fiechter

de Villeret, en octobre 2023, dans sa 89ème année.

Il avait 58 ans de sociétariat.

En montagne, Roger n'était pas un alpiniste, mais c'était un grand marcheur, un skieur de piste et de fond. Il est monté 4-5 fois à notre cabane Oberaletsch, a participé à des corvées au Mazot et était régulièrement présent aux assemblées et banquets.

Dès le début des Jeudistes, jusqu'à 80 ans il en a été un fervent adepte, participant à 80% des courses.

A 75 ans il faisait encore le Tour du Grand Chavalard, avec 7 heures de marche le premier jour, et 4 heures le second.

Sa santé l'a plus tard obligé à lever le pied, puis à vivre en EMS.

La Section Chasseral présente toutes ses condoléances
à la famille de Roger.

COURSES 2024

21.01.2024	Maël	PDP	Cours DVA aux Savagnières	Tous
22.01.2024	Carlo	ESC	Cours Salle Courte	Débutant
24.01.2024	Maël	PDP	Ski de rando à Chasseral de nuit	Tous
25.01.2024	Carlo	ESC	Cours Salle Courte	
29.01.2024	Carlo	ESC	Cours Salle Courte	
01.02.2024	Carlo	ESC	Cours Salle Courte	
03-04.02.24	Michel	PDP	Cours avalanche et technique Région Diablerets	PD+
08.02.2024	Maël	PDP	Ski de rando à Chasseral de nuit	Tous
10.02.2024	Carlo	CAG	Cortébert	Tous
11.02.2024	Nicolas	PDP	Monts-Telliers	PD/S3
17.02.2024	J.-P.	PDP	Gurbsgrat	
22.02.2024	Carlo	RAN	Sortie Fondue au Mazot	
24.02.2024	Nicolas	PDP	Albristhorn	PD+/S3
06-09.03.24	Maël	PDP	Cours: Préparation d'une course	AD- /S3
09-10.03.24	Nicolas	PDP	Mont-Blanc de Cheillon	PD/S3
23-24.03.24	Michel	PDP	Ski de rando Gd-St-Bernard	PD+
03-10.04.24	Maël	PDP	Islande	AD- / S3
26.04.24	Carlo	AG	Assemblée générale	
04.05.24	Yvol	VTT	Technique	Tous
18-20.05.24	Michel	PDP	Ski de rando avec nuit au bivouac de l'Aiguillette	AD
23.05.2024	Maël	ESC	Dalle de la Neuveville	5a
25.05.2024	Carlo	ESC	Escalade dans la région	Tous
26.05.2024		AO	Rally jurassien	
22-23.06.24	Maël	ALM	Traversée Balfrin	PD+ / 2
23.06.2024	Yvol	VTT	VTT St-Imier	Facile
29-30.06.24	Carlo	ALM	Mont-Durant	
07.07.2024	Yvol	VTT	VTT Sonceboz	Technique
13-14.07.2024	Michel	ALM	Mont Vêlan, Arête de la Gouille	AD- / 3
03-04.08.24	Carlo	ALM	Infos à venir	
16-18.08.2024	Vincent	ESC	Gastlosen - Sous tente	5b
24-25.08.24	Yvol	VTT	2 jours / Cabane	
29.08.2024	Maël	ESC	Petite Dalle Villeret	4c
31.08-01.09.24	Carlo	ESC	Susten/Grimsel	
05.09.2024	Carlo	AO	Assemblée ordinaire	
07-08.09.24	Maël	ESC	Escalade à Chamonix, sous tente	4c
14-15.09.24	Michel	ESC	Escalade région Diablerets nuit sous tente	3 à 6
21.09.2024	Maël	VTT	Trophée Chasseral	Tous
26.10.2024	Maël	RAN	Marche et Vol dans les Préalpes	T4
01.11.2024	Carlo	AO	Banquet des Jubilaires	
09.11.2024	Carlo	ESC	Portes ouvertes salle Courte	
06.12.2024	Carlo	AO	Noël Mazot	
14.12.2024	Carlo	CAG	Cascade Cortébert	

COURSES 2024 - JEUDISTES

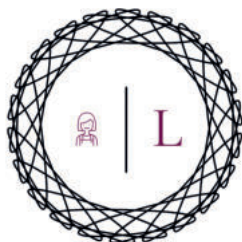
8 février	Raquettes Noirmont - Boechet	J.-R. Küng
22 février	Raquettes Mont-Crosin	Pierre et Martine
11 avril	Gibloux	Jacques Zumstein
25 avril	Boccia Corgément	Serge Desilvestri
16 mai	Valangin - fort -fondue	Daniel Beck
30 mai	Jaïssberg / Bellmund	Liselotte Argénio
13 juin	Düdingen- Fribourg sentier des sens	J.-R. Küng
11 juillet	Valangin - Gibet Peseux	Philippe Beuchat
14-15 août	Stoos/SZ - sentier des crêtes	Daniel Beck
29 août	Surprise	Michel Liengme
12 septembre	Sommartel	Pierre et Martine
26 septembre	Jura	P. et M. Bourquin
10 octobre	Rettemberg	Michel Meyer
24 octobre	Torrée	
14 novembre	Repas de fin d'année	

Stamm : le mardi précédant la course à 11h00

Informations et inscriptions auprès des responsables de courses.

Tous les membres de Chasseral ou autres invités sont les bienvenus aux courses des jeudistes

Seul le chef de course décide du parcours et du rythme.



LE BERNA

PRIX DES ANNONCES:

POUR 4 PUBLICATIONS
D'ENVIRON 300 EXEMPLAIRES
PAR PUBLICATION

1/12 PAGE 65.-/AN

1/6 PAGE 130.-/AN

1/2 PAGE 260.-/AN



**MENUISERIE
EN TOUS GENRES**

Rue du Midi 46
2610 Saint-Imier

Atelier : 032 941 36 50
Bureau : 032 941 23 47
Fax : 032 941 23 38



E-GESTION



3 menus à choix
Chaque jour
Grande carte variée

Place du Marché 4
2610 Saint-Imier
Tél./Fax 032 941 40 81



Famille
Frésard-Cuche

1609 m

www.chasseral-hotel.ch
2518 Nods/BE - SUISSE

Tél. +41 32 751 24 51
Tél. +41 32 751 32 86
Fax +41 32 751 62 24

Philippe Cattin

Conseiller à la clientèle

Téléphone +41 58 285 65 92
Téléfax +41 58 285 65 61
Mobile +41 79 409 07 82
philippe.cattin@baloise.ch



Baloise Assurances SA
Baloise Vie SA
Agence générale Jura bernois
Rue du Quai 20
CH-2720 Tavannes
00800 24 800 800 (hotline 24)
www.baloise.ch



MONWITT SA
2608 Courtelary

Mécanique de précision
Etampes – Découpages

UN *NOUVEAU* CHEF DE COURSE

Je félicite Yvol qui vient de réussir sa formation de «Chef de courses VTT».

Vous aurez la chance de pouvoir suivre sa roue dès le printemps prochain.

Maël

BIENVENUE À...

Anne Meier, Valentin Pedrazzi, Romain Baud, Aude Schwab, Fabien Tschanz, Valentin Py, Myriam Laederach, Iris Camenzind, Pierangelo Fresta et Léonce Frund qui ont rejoint notre section dernièrement...

Bienvenue à eux !!!

Nous nous réjouissons de les rencontrer et leur souhaitons d'ores et déjà beaucoup de plaisir en montagne.



TOF Sports

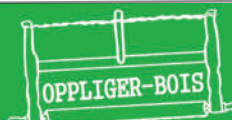
Le magasin à l'écoute du sportif

Christophe Fankhauser

Francillon 11 - 2610 Saint-Imier - Tél. 032 941 39 07



Famille Emery-Baumann
2610 St-Imier
Tél. 032 940 15 76
E-mail: femery@metairie-des-planes.ch
www.metairie-des-planes.ch



Menuiserie - Ebénisterie
Charpente - Construction Bois
Couverture - Fenêtres

Sur le Pont 6d
2610 Saint-Imier

Tél. 032 941 45 03
Fax 032 941 53 52

info@oppliger-bois.ch
www.oppliger-bois.ch



**Carrosserie
MONT-SOLEIL**

Carrosserie - Peinture - Pare-brise Vitres teintées
Location de véhicules Vente de véhicules d'occasion

2610 SAINT-IMIER
Tél. 032 941 49 41 Natel 079 549 65 75
E-mail: pierre.e@bluewin.ch

HORLOGERIE - BIJOUTERIE

B. Migliori

Montres de notre fabrication
Bijoux or, argent, fantaisie

Francillon 21 - 2610 Saint-Imier
Tél./Fax 032 941 44 95

La Poelée
PELLET

MARQUE DÉPOSÉE

TRAITEUR & BOUCHERIE

PELLET

Rue Dr-Schwab 15 CH-2610 Saint-Imier
Tél. 032 941 23 76 pellet@la-poelee.ch www.la-poelee.ch



Hager Donzé S.A.R.L.

ferblanterie chauffage
installation sanitaire
brevet fédéral

rue des Puits 6, 2616 Renan
078/ 811 67 18 079/ 379 96 11
hagerdonze@gmail.com



2640m.ü.M

Sektion Chasseral

oberaletschhütte

ÇA S'EST PASSÉ... DEPUIS OCTOBRE...

MAZOT

un banquet..

des portes ouvertes...

une torrée...

des sorties...

BUGNENETS

VTT *ET* VTTAE

09.07.2023

Un récit de course malheureusement oublié dans le bulletin d'octobre...avec toutes les excuses de la Rédactrice!

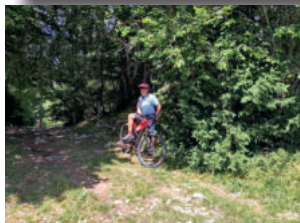
Participants : Marlise, Carine, Jean-Paul, Germain, Francis

Organisé par : Yvol

A IOhOO, la petite troupe se met en route en direction du clédard de Pierrefeu, tous en e-bike, sauf la courageuse Carine, en vélo musculaire. Le temps est au beau et il fait déjà assez chaud, mais des traces d'humidité sont bien présentes, après la pluie de la veille. Prudence dans les descentes donc, surtout en forêt. Lors de la longue montée au mont Sujet, le soleil cogne dur une fois sorti de la forêt, mais la vue sur le plateau est magnifique. Après une belle descente technique, la terrasse de la métairie de Prêles est toujours aussi accueillante et les gâteaux sont délicieux. Nous profitons de cette pause pour reprendre des forces avant d'attaquer la dernière montée.

Malheureusement, de retour sur le goudron après le dernier single en dessus de Corbébert, Marlise a lourdement chuté et fini dans le champ à côté de la route. Nous lui avons prodigué les premiers soins pendant que Jean-Paul alertait les secours. Bilan, la clavicule gauche et 5 côtes cassées, bassin fissuré sur le devant et transport en ambulance à St-Imier. Toute l'équipe lui souhaite un bon rétablissement et espère la revoir bientôt à vélo!

Yvol



MONTGREMAY - JEUDISTES

12.10.2023

Pour cette dernière course Jeudistes, après tant de belles randos réussies et appréciées tout au long de 2023, il nous fallait une finale privilégiant les plaisirs de la table en un pic nic prolongé.

Ce qui fut fait sur la place bien emménagée du régiment 9 aux Rangiers. Un nid d'aigle avec vue somptueuse sur la riante Ajoie.

De la Caquerelle au Montgremay, avec un raccourci proposé aux marcheurs n'appréciant pas le dénivelé, on atteint le lieu des réjouissances. Ici nous attend un apéro garni de délicieux amuse-gueule préparés par nos dames, Marie-Claude plus spécialement. Cheminée, braises, grillades, tout est prêt. Côtelettes, saucisses, cervelas et tout ce qu'un Jeudiste digne de ce nom sort de son sac pour étancher la soif. Arrive le café. On est en Ajoie. Donc sur la table un produit régional, élixir importé de Damas mais raffiné à Cornol. La bouteille souffre de tant d'empressement à son endroit. La météo ? L'octobre 23 restera dans les mémoires. Un redoux automnal si agréable...qu'on se demande si c'est bien normal ! L'heure du retour arrive. Nous sommes 15 Jeudistes.

Reste à avaler la traditionnelle bière avant de se quitter pour de bon. C'est aux Reussilles, sur la terrasse de Daren. On assiste alors à l'intronisation d'une nouvelle Jeudiste parrainée par Guigno et Michel L..Elle s'appelle Olivia. De beaux moments d'amitié et de franches rigolades.

Michel Meyer



CHASSERON *SECTIONS AMIES*

15.10.2023

Organisateur : François Oppliger, section Chasseron

Participant de Chasseral : Romain Baud

N'y étant pas allé cette année, je ne peux que vous rapporter ce que m'en a dit l'organisateur. Ils étaient 4, dont un nouveau membre de notre section, Romain Baud, dont je me réjouis de faire la connaissance. D'après les photos, la météo était de la partie et la sortie devait être magnifique.

Carlo



TORRÉE - JEUDISTES

26.10.2023

Il fallait être inconscient, simple d'esprit ou... jeudiste pour penser faire une torrée sous une pluie battante au Mazot. ET pourtant... 23 jeudistes ont relevé le défi et réussi magnifiquement leur journée.

Dès 8h30, trois ou quatre clubistes s'attaquaient à l'allumage du feu sous la direction de Jean Niklès. Oui mais comment puisque tout était trempé? Il faut simplement avoir du bois sec et de petites buchilles et chanter «allumer le feu» comme Johnny Halliday et ça part. Le feu sera impressionnant avec à la fin suffisamment de braises pour cuire pendant 45 minutes 23 saucisses. A l'intérieur, d'autres Vulcain s'ingéniaient à produire un feu d'enfer pour chauffer le chalet et permettre aux bouteilles de rouge de prendre une température de circonstance. Un autre groupe enfin emballait les saucisses selon la tradition neuchâteloise. Une feuille de chou, un papier de boucherie et un journal (ça fait deux feuilles de chou par saucisse), bien serrer et attacher comme prévu dans le manuel du parfait connaisseur des saucisses neuchâteloises. Il restait à préparer les tables et tout était prêt.

Le reste de la troupe arrive, le parking est déjà bien rempli quand surgit un client qui veut absolument poser sa voiture là, qui recule avec peine, frise un arbre et finit par chatouiller un talus. Depuis le feu, dominant la situation, trois irréductibles commentateurs crient au chauffeur qui sort, « y'a longtemps que tu as eu le permis ! » Ambiance garantie. Vers 11h, l'apéro est de mise et, soudain, la table se couvre d'un tas de délicatesses. On aurait dit une opération de table couvre toi !!! Merci Mesdames. Les saucisses et un buffet de diverses salades ont comblé l'assistance dans une ambiance des plus festive. J'ai remarqué que l'un ou l'autre d'entre nous avaient vendu leur droit d'aïnesse pour un plat de salade de lentilles ! Puis les desserts, également magnifiques, ont réjoui les papilles de chacun, encore une fois merci Mesdames. Il ne manquerait pas quelque chose ? Eh oui, le pousse café qui fait encore monter la température. La fin de l'après-midi est déjà là. Alors, laissant le chalet en bon état les joyeux convives se séparent, heureux et rassasiés en se disant à bientôt. Merci à tous ceux qui ont travaillé pour rendre cette journée exquise.

Jacques Zumstein



BANQUET *DES JUBILAIRES*

03.11.2023

Organisateur : Carlo Albisetti

Jubilaires présents : Vuilleumier Aurèle (25), Bürgi Walter (40), Schärer Florian (40), Chofflon Béo (50), Linder Raymond (50), Paratte Claudine (50), Meyer Michel (60)

Invités présents: Gherardi Christophe et un moniteur OJ (Section Chaux-de-Fonds), Dupont François (Section Neuchâtel), Mamie Sabine et Richard (Section Neuveville)

Autres participants de la Section Chasseral : 30 personnes

Une belle participation de 43 personnes pour ce banquet 2023 au Restaurant des Sportifs, afin d'honorer les 7 jubilaires présents, 8 étant excusés. Après l'apéro, nous nous installons et observons une minute de silence en la mémoire de Roger Fiechter qui est décédé le 15 octobre.

L'entrée nous permet de tenir le coup pour écouter les parcours de montagne et de vie des 7 jubilaires présents. Ils reçoivent leurs médailles pour les 25 et 40 ans, leur diplôme pour les 50 ans, et tous reçoivent un canif différent selon les années de jubilee, avec lame gravée à leur nom.

Il est temps de passer à la fondue chinoise, avec excellente viande fraîche. Les discussions vont bon train, à peine calmées par le dessert glacé...et la Damassine offerte par Jean-Pierre Rérat, en rattrapage de sa promesse de l'année passée.

Un bon moment de convivialité, parfois de rencontre, autour d'un bon repas. Merci à la famille Cucho pour l'accueil, aux invités des Sections Amies qui ont fait le déplacement, et à toutes les personnes présentes pour la bonne ambiance.

Carlo

PORTES *OUVERTES* à LA SALLE

11.11.2023

Liste des participants :

CAS:

Catherine Schüpbach, Maria Grossert, Matthieu Diehl, Naomi Calame, Nicolas Muller, Sébastien Chappatte, Vincent Frangi

OJs:

Alex Steurs, Arthur Wilecjelek, Carolina, Francisco, Dany, Emil Basso, Emma, Lila Wäcker, Maloé, Olivia Webert

Extras:

Coline Nydegger, Eugène Didier Fritz, Fanny Ackermann, Valentin Py

Après une planification plus anticipée que les années précédentes, le jour J arrive enfin : les fameuses Portes Ouvertes de la grande dame qu'est la salle d'escalade de Courtelary.

Dès 9 heures, l'équipe du matin se retrouve pour les préparatifs, avec en tête l'incontournable grand nettoyage annuel. Des kilos de poussière se sont accumulés au fil des générations de grimpeurs. À mesure que l'on nettoie, la salle retrouve tout son éclat. Une autre petite équipe s'attelle à monter des voies accessibles aux néophytes, car ils seront nombreux à découvrir ce sport aujourd'hui. La faim se fait sentir, midi sonne l'heure bien méritée des pizzas. À peine le temps de terminer de manger que des personnes arrivent déjà en avance, un signe annonciateur. Dès l'ouverture officielle, une pléthore de bambins accompagnés de leurs parents envahit la salle, au point que nous manquons de baudriers. Il est nécessaire de faire le tour pour en récupérer quelques-uns auprès des visiteurs qui commencent à fatiguer. Cependant, le stand de vente de café, vin chaud et pâtisseries ne fonctionne pas aussi bien que prévu, mais les visiteurs finissent quand même par acheter un peu de sucre pour leurs enfants.

La discipline rencontre un certain succès, et petits et grands s'inscrivent sur les listes pour les cours à venir avec un guide, que ce soit pour rejoindre l'OJ (Organisation Jeunesse) ou simplement comme première étape dans ce sport. La journée se termine gentiment, la salle se vide, le calme revient. Il est alors temps pour le personnel de grimper à son tour, un moment convivial qui assouvit nos envies accumulées tout au long de l'après-midi. Quant aux OJs, ces petits mammifères, après avoir assuré les visiteurs toute l'après-midi, se créent un nid douillet dans le vestiaire, sous les gros matelas de la salle, pour y traîner dans la pénombre et regarder un film. Ensuite, une délicieuse raclette est servie, suivie du rangement du mobilier à sa place.

Une fois que tout est en ordre, je me dis que c'est l'occasion pour nos petits OJs de tester la gravité. On installe une corde au relais au milieu du plafond et on les envoie faire des sauts pendules les uns après les autres. Certains poussent quand même de sacrés cris de frayeur, l'adrénaline est au rendez-vous.

Un grand merci à tous les bénévoles pour votre investissement. Nous pouvons assurément dire que ce fut un franc succès.

Vincent



NOËL *AU MAZOT*

08.12.2023

Organisateur : Michel Liengme

Participants: Albisetti Carlo, Bertoud Laurence, Bleuer Alain, Chapatte Bertrand, Châtelain « Cosaque », Fehnard Eric, Gindrat Sébastien, Grugger Thierry, Jeanneret Françoise, Martoccia Rocco, Niklès Colette, Niklès Jean, Pittet Aline, Roth Frédéric, Schüpbach Cathie, Vuilleumier Anne

Une petite rencontre sympathique dans le chalet du Mazot, pour déguster la « poë-lée » de chez Pellet. Il y a de la neige autour du chalet, un feu de bois à l'intérieur, des sourires et des échanges, même quelques notes d'accordéon par Eric.

L'ambiance y était, merci à Michel et aux participants.

Carlo

CASCADE *CORTÉBERT - ANNULÉE*

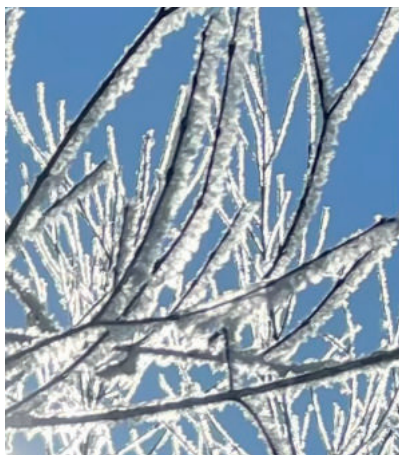
16.12.2023

Organisateur : Carlo Albisetti

Participants : Laurence Bertoud, Vincent Frangi, Morgane Vullyamoz, Julien Hei-mann, Danièle Kiener, Cathie Schüpbach

Le coup de froid de début décembre, faisant pousser des cristaux de glace sur les berges de la Suze à Cortébert, nous fait rêver pour la sortie 15 jours plus tard. Mais les deux semaines suivantes avec pluie jusqu'à 2000m douchent nos espoirs. La prochaine sortie officielle à Cortébert est agendée au 11 février, mais les intéressés seront recontactés avant si les conditions sont propices.

Carlo



Boucherie Charcuterie Traiteur

Grünig - Giachetto

G & G

Rue Dr Schwab 7 2610 St Imier Tél. : 032 941 36 66

boucherieg.g@gmail.com



Rue Agassiz 2 - 2610 Saint-Imier - TEL. 032 941 33 23

HUGUELET
GENIE CIVIL SA TAVANNES

Vallinox

Gerber Philippe

Rue B.-Savoie 62
2610 Saint-Imier

Notel 079 613 29 42
Tél. 032 941 25 47
Fax 032 941 55 25
www.vallinoxstg.ch



Rue Dr-Schwab 6

2610 Saint-Imier

Tél. 032 941 23 55
Mobile 078 739 02 11

info@chiesavins.ch
www.chiesavins.ch

chatelain-stores.ch

Chatelainstores

Les Reussilles • Dombresson

storio

BOULANGERIE - PÂTISSERIE - ALIMENTATION GÉNÉRALE

chez jean-pierre

St-Imier - Villeret - Courtelary - Cortébert



Ouvert le
dimanche matin

dm
SPORTS MODE LOISIRS

LOCATION ET VENTE

PLACE DU MARCHÉ 1 SAINT-IMIER 032 941 28 70

RETROUVEZ-NOUS SUR CDM SPORTS MODE LOISIRS

Pharmacie Pilloud
Homéopathie

Rue Francillon 15 - 2610 SAINT-IMIER
Tél. 032 941 21 94 - Fax 032 941 20 36



Heiner Reichen

Réparations – Service – Vente
Machines agricoles, de chantier
Serrurerie Machines de jardin

Rue des Longines
2613 Villeret

Tél. 032 941 54 40
Natel 079 637 28 07

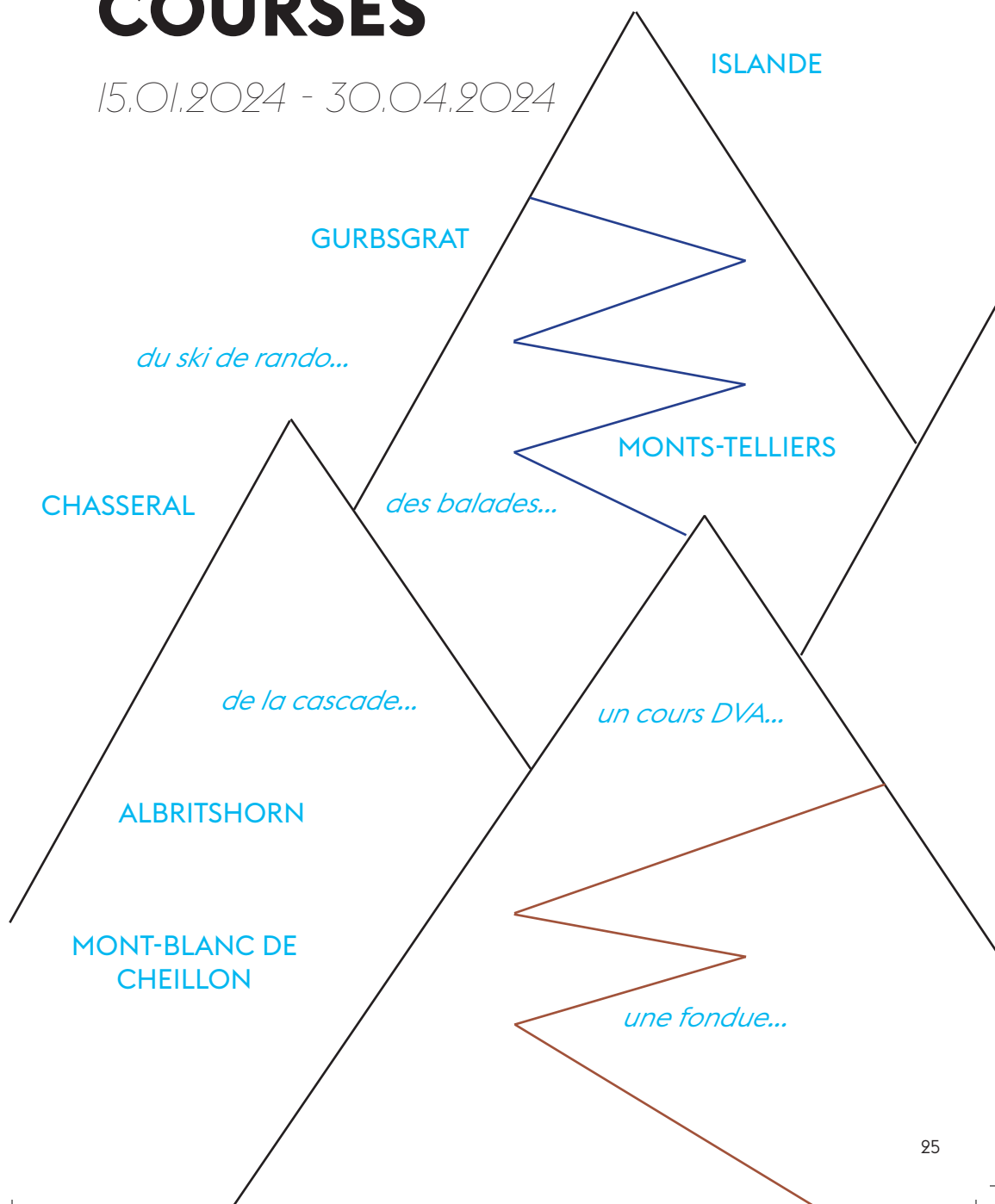
Gilomen
20 ANS
fiscalité & conseils sa
www.fiduciairegilomen.ch

MENUISERIE RENÉ KREBS

Rue du Vallon 27 • 2610 Saint-Imier
Téléphone atelier 032 941 15 46
Téléfax 032 941 15 58
Téléphone privé 032 941 17 00

CALENDRIER DES COURSES

15.01.2024 - 30.04.2024



CALENDRIER des événements JANVIER FÉVRIER

COURS DVA	
21 JAN	CHASSERAL MAËL

ESCALADE	
22 25 29 JAN	COURS À LA SALLE DE COURTELARY CARLO



SKI RANDO DE NUIT	
24 JAN	CHASSERAL MAËL

COURS AVALANCHE ET TECHNIQUE	
3-4 FEV	RÉGION DIABLERETS MICHEL

SKI RANDO DE NUIT	
8 FEV	CHASSERAL MAËL N.

21.01

Comme chaque année, pense à rafraîchir tes connaissances. Ton DVA ne sert pas uniquement à sauver ta peau, mais si tu sais t'en servir efficacement, tu auras une chance de sauver ton compagnon de cordée. Les gens qui t'accompagnent en montagne comptent sur toi !

Au programme, utilisation du DVA, technique de sondage et de pelletage. Connaissance de base de la neige. Le cours doit être suivi au moins tous les 2 ans pour pouvoir participer aux courses !

Inscriptions sur le site internet jusqu'au 16 janvier.

22/25/29.01 et 01.02

Cours d'escalade à la salle de Courtelary - Tous

Informations et inscriptions sur le site de la section ou auprès de Carlo Albisetti.

24.01 / 08.02

Ski de rando à Chasseral, max 800m D+, Tous

Sortie ski de rando à la frontale, pour profiter de Chasseral sans trop de monde. Ouvert à tous, parcours selon participants et conditions.

Inscriptions via site internet

Infos : Maël Nyfeler 079 511 05 66 / mael.nyfeler@bluewin.ch

03-04.02

Nous ferons une sortie par jour avec en chemin quelques exercices DVA ou technique de peau. Les sorties seront définies au dernier moment selon les conditions de neige. Compter +/- 1000 m de D+ par jour. La nuit se fera soit en dortoirs soit à l'hôtel selon ce que je trouve.

Matériel obligatoire : Matériel de peau, pelle, sonde, DVA, habits chaud, etc.

Inscription avant le 13 janvier 2024 via le site internet, max. 10 part.

Si besoin d'infos je suis à dispo : Michel Grandjean, 032 315 14 26, 079 366 59 60, mcgrandj4@bluewin.ch

CALENDRIER des événements FÉVRIER

ESCALADE

01

COURS À LA
SALLE DE
COURTELARY

CARLO



CASCADE AVEC OJ

10

CORTÉBERT

CARLO



SKI RANDO

11

MONTS-
TELLIERS

NICOLAS

10

Les cascades de la Combe-Grède étant interdites, nous devons nous rabattre sur le ruisseau de Cortébert, plus long mais plus difficilement en bonnes conditions. Une ambiance magnifique, une expérience à vivre ! Le 16 décembre il y avait 6 inscrits mais pas encore de glace, malgré le petit coup de froid 15 jours avant. Ils sont priés de s'inscrire pour cette nouvelle date et seront prioritaires.

Si la glace n'est pas là, on retient les noms des intéressés et on peut s'y lancer dès que les conditions sont bonnes. Les débutants et les Ojiens dès 14 ans sont les bienvenus, et c'est l'occasion d'aller en tête pour les plus expérimentés.

Matériel nécessaire pour tous: baudrier avec 2 mousquetons à vis, descendeur, cordelettes pour Prussik, souliers de haute montagne ou de ski de randonnée, guêtres, crampons, casque, 2 piolets ancreurs (possible de prêter chez Carlo ou louer chez Tof), habits de montagne avec 2 paires de gants, casse-croûte avec thermos

Matériel nécessaire pour les premiers de cordée :1 corde à simple 30m ou double 50m, 4 vis à glace avec dégaines, si possible 3-4 sangles explosives, quelques anneaux de sangle

Inscriptions jusqu'au 4 février sur l'agenda du site internet.
Informations chez albisetti.carlo@gmail.com ou au 077 526 69 91

11

Monts Telliers (2951m), PD / S3, orientation SE : Une randonnée à ski sur un sommet bien connu et bien fréquenté de la région du Grand-St-Bernard.

Départ du parking de Bourg-St-Bernard à 1951m pour un sommet à 2951m avec un peu de distance (4 km), donc une ascension d'environ 4 heures pour 1000m de D+.La descente se fait par le même itinéraire.

Matériel (Randonnée à ski) : Pelle, sonde, DVA, couteaux.
Nombre de participants-es : 10 maximum. Ce nombre peut varier en fonction de l'expérience des participants et de la présence d'un autre chef de course.

Les intéressés sont priés de s'inscrire sur le site et mon mail : ndellaricca@hotmail.com au plus tard le vendredi de la semaine précédente (02.02.24), les infos complémentaires seront communiquées pendant la semaine précédant la course.

Au plaisir de vous y retrouver !!
Nicolas

CALENDRIER des événements FÉVRIER

SKI DE RANDO

17

GURBSGRAT

JEAN-PAUL

RANDO

22

SORTIE
FONDUE AU
MAZOT

CARLO

SKI DE RANDO

24

ALBRITSHORN

NICOLAS



17

Inscriptions via site internet et informations auprès de Jean-Paul Gerber.

22

Rencontre sportivo-gastronomico-récréative à Mont-Soleil, ouverte à tout le monde.

Pour celles et ceux qui ont envie de s'ouvrir l'appétit, rendez-vous à 18h00 au pied du funi. Montée à pied par la « Standard », au clair de lune ou à celui de la lampe frontale selon la météo. Pour les autres, rendez-vous à 19h00 directement au Mazot pour l'apéro.

Fondue portée et préparée par tous les participants. Vers 22h00, redescente à pied par le même chemin après les cafés et la vaisselle.

Inscriptions jusqu'au 20 février chez albisetti.carlo@gmail.com ou au 077 526 69 91

24

Albristhorn (2762 m), AD+ / S3 , orientation N : Une course de peau de phoque dans la région d'Adelboden. Albristhore ou Albristhorn selon les cartes.

Une magnifique randonnée à ski avec de belles pentes à skier pour 4 heures 30 de course et 1100 m de D+ pour atteindre, proche du sommet des pentes de 40°. Redescente par le même itinéraire.

Matériel : Randonnée à ski, pelle, sonde, DVA, couteaux.

Remarque : Selon l'accessibilité et l'enneigement de la vallée du Färmeltal, la course peu sensiblement s'allonger en distance et dénivelé.

Selon les conditions d'autres courses sont possibles dans la région !

Nombre de participants-es : 10 maximum. Ce nombre peut varier en fonction de l'expérience des participants et de la présence d'un autre chef de course.

Les intéressés sont priés de s'inscrire sur le site et mon mail : ndellaricca@hotmail.com au plus tard le vendredi de la semaine précédente (16.02.24), les infos complémentaires seront communiquées pendant la semaine précédant la course.

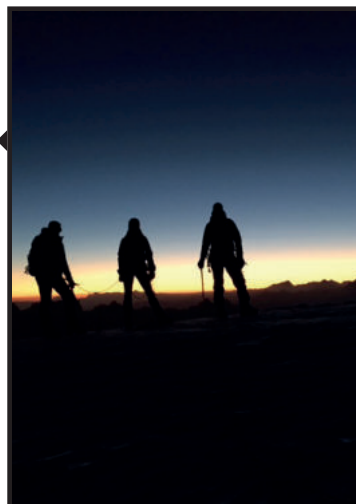
Au plaisir de vous y retrouver !!
Nicolas

CALENDRIER des événements MARS

SKI DE RANDO

06
-
09

PRÉPARATION
D'UNE COURSE
MAËL



SKI DE RANDO

09
-
10

MONT-BLANC
DE CHEILLON
NICOLAS



O6-O9

Tu souhaites être plus indépendant sur les skis ?

Viens apprendre à préparer ta course : Bulletin avalanche, météo, lecture de carte et préparation de l'itinéraire.

6 mars en soirée : choix et préparation de la course

9 mars : Réalisation de l'itinéraire.

Inscription via site internet, Infos : Maël Nyfeler 079 511 05 66 ou
mael.nyfeler@bluewin.ch

O9-10

Mont Blanc de Cheillon (3870 m), PD / S3, orientation W, (Nous nous arrêterons au sommet d'hiver à 3827m.) Deux jours de randonnée à ski entre les parcours de la classique Haute Route valaisanne et celui de la Patrouille des Glaciers.

Premier jour : Arolla - Pas de Chèvre, après 800m de montée, qui seront peut-être soulagés par les installations mécaniques. Puis descente des échelles suivi d'un petit béquet (100m) pour arriver à la cabane des Dix. Environ 5 heures de randonnée.

Deuxième jour : Longue journée. Cabane des Dix – sommet, 900m de D+, un peu de distance, 5h de montée qui, bien sûr, sera suivie de la descente, passage du Pas de Chèvre, pour retourner à nos véhicules.

Matériel (Randonnée à ski + Alpinisme) : Pelle, sonde, DVA, couteaux, piolet, baudrier, une vis à glace, un prussik, une sangle, 2 pique-niques.

Nombre de participants-es : 10 places réservées en cabane, y.c. pour 2 chefs de course. Donc 8 participants.

Les intéressés sont priés de s'inscrire sur le site et mon mail : ndellaricca@hotmail.com au plus tard le vendredi de la semaine précédente (01.03.24) les infos complémentaires seront communiquées pendant la semaine précédant la course.

Au plaisir de vous y retrouver !!
Nicolas

CALENDRIER des événements MARS- AVRIL

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

26

AVR

TOUS

CARLO

SKI DE RANDO

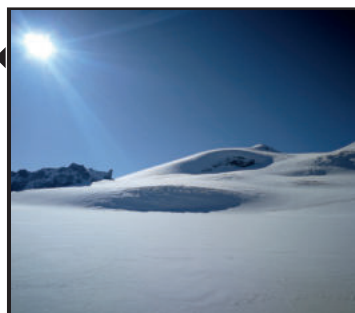
23

-

24

GD-ST-
BERNARD

MICHEL



SKI DE RANDO

03

-

10

AVR

ISLANDE

MAËL



23-24.03

Le Grand-Saint-Bernard regorge de possibilités de courses en peau de phoque.

Les courses seront choisies au dernier moment, selon les conditions, le groupe, etc. Elles feront environ 1'500 m de montée et environ 6 heures de marche. Les difficultés seront de l'ordre MS à BS.

Nuits en dortoirs dans un restaurant / hôtel.

Matériel obligatoire : Tout pour la peau de phoque, habits chaud, habits de re-change pour passer la soirée au sec, pelle, sonde, DVA.

Inscription jusqu'au 1er février 2024 via le site internet.

Si besoin d'infos je suis à dispo : Michel Grandjean, 032 315 14 26, 079 366 59 60, mcgrandj4@bluewin.ch

03-10.04

Informations et inscription par mail ou téléphone auprès de Maël.

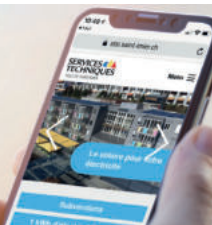
26.04

Informations et inscription sur le site de la section ou par mail ou téléphone auprès de Carlo.

SERVICES
TECHNIQUES
VILLE DE SAINT-IMIER

les STSI dans votre poche

stsi.saint-imier.ch



Ouvert
de fin mai
à
début octobre

Métairie



Fermé
le dimanche dès 18h,
le lundi et le mardi

de Meuringue
Famille Christophe & Isabelle Kämpf
Tél. 032 944 12 24 - 2608 Courtelary



Silles et Carole
Restaurant Le Berna Sarl

Rue de la cure 13 2610 Saint-Imier
gillestenza@bluewin.ch
032 941 16 55 079 554 46 06

FROMAGES SPIELHOFER SA
2610 Saint-Imier

Rue de l'Envers 16 • 2610 Saint-Imier
www.fromagesspielhofer.ch

SV Coiffure
elle & lui

Sabine Vuilleumier
Francillon 12 2610 St-Imier
032 941 19 43
www.sv-coiffure.ch



GRÜENWALD - NIKLES S.A.

Ferblanterie • Couverture • Charpente
Façade • Eternit • Paratonnerre

2610 Saint-Imier
079 204 28 35
079 544 40 49

BUREAU:

Casse postale
Près de l'Envers 11
2607 Cortébert

Tél. 032 489 24 46
Fax 032 489 28 65
Natel 079 341 40 49

JOBIN OPTIQUE

Maîtrise fédérale • Diplômé SS00

Lentilles de contact • Lunetterie • Examens de la vue

Rue Francillon 28 • 2610 Saint-Imier
Tél. 032 941 23 43
www.jobinoptique.ch



Entreprise de plâtrerie-peinture

Claudio Gabbarini

Rue des Sources 8, 2613 Villeret
032 941 32 78 - 079 679 45 59

Fromagerie Villeret SA

F. + S. von Büren

2613 Villeret

Tél. 032 941 51 31
Fax 032 941 51 34



MD électricité s.à r.l.

Installations électriques et de téléphone
Dépannages, vente et réparations
Appareils électroménagers

2615 Sonvilier
tél. 032 941 21 75 - fax 032 941 21 78
natel 079 310 45 15
md-electricite@bluewin.ch

Roland Vuilleumier sa

Sanitaire - Chauffage - Ferblanterie
Couverture - Dépannage - Electroménagers

2608 COURTELARY 032 944 15 35
www.rolandvuilleumiersa.ch 079 240 70 27

NOS BEAUX CHALETS

A LOUER

«**MAZOT** *n.m. Région. (Savoie); Suisse. Petit bâtiment rural et montagnard.*»

Le Mazot se trouve à Mont-Soleil et est à disposition des clubistes, mais aussi des particuliers, des familles, des sociétés qui voudraient fêter un évènement.

2 salles de 15 et 30 places

Location: Michel Liengme, tél. 032 941 15 20 ou michel.liengme@hispeed.ch

Tarif: CHF 150.- par jour ou soirée (membres CHF 100.-)



«**JONQUILLE** *n.f. (esp. junquillo). Narcisse à haute collerette, à feuilles cylindriques comme celles des joncs, cultivé pour ses fleurs jaunes.*»



Venez vous poser, vous reposer, vous ressourcer! Du côté de Mont-Soleil, la Jonquille est un petit chalet modeste et chaleureux qui vous accueille du printemps à l'automne pour une nuit ou deux. Idéal comme but d'excursion ou comme escale, en famille ou entre amis.

Parfait également pour organiser une fête, jusqu'à 30 personnes à table et un dortoir de 14 couchettes.

Location: Elisabeth Chappatte, tél. 078 803 00 44

elisabeth.chappatte@gmail.com.

Tarif: CHF 150.- par jour ou soirée (membres CHF 100.-)

CHF 200.- par nuit

CHF 30.- de chauffage par jour

La disponibilité du chalet est visible sur le site internet de la section.

NOS *SYMPATHIQUES* CHEFS DE COURSES

Carlo Albisetti	albisetti.carlo@gmail.com carlo.albisetti@cdnp.ch	032 944 20 76
Nicolas della Ricca	ndellaricca@hotmail.com	032 857 12 72
Christophe Fankhauser		032 941 39 07
Jean-Paul Gerber	jean-paul.gerber@bluewin.ch	032 941 36 50
Michel Grandjean	mcgrandj4@bluewin.ch	032 315 14 26
Germain Paratte		032 944 18 71
Cédric Mercier	cedric.mercier1@gmail.com	079 818 99 06
Maël Nyfeler	mael.nyfeler@bluewin.ch	079 511 05 66
Jean-Marc von Allmen	jmvonallmen@bluewin.ch	079 542 17 13
Yvol Pianaro	yvol@hispeed.ch	032 489 30 59

NOTRE *CABANE EN VALAIS* OBERALETSCH



Gardienné: Irène Aeberhard, Kupfergasse 4, 3812 Wilderswil
Cabane: 027 927 17 67 Mobile: 079 786 65 94
info@oberaletsch.ch

Préposé: Willy Tanner, Rue des Sociétés 1, 2615 Sonvilier
willy.tanner@bluemail.ch Tel: 078 744 03 53

ADRESSES *PARFOIS* UTILES

Président:	Carlo Albisetti, Crêt du Sapelot 10, 2608 Courtelary albisetti.carlo@gmail.com	032 944 20 76
Vice-président:	vacant	
Caissier:	Laudine Brutillot, Chemin des Grèves 5, 1468 Cheyres laudine@bluewin.ch	079 425 65 79
Gest. membres:	Yvol Pianaro, Fin du Pertuis 3, 2605 Sonceboz-Sombeval yvol@hispeed.ch	032 489 30 59
Communication:	Stefan Siegenthaler stefsi@bluewin.ch	079 320 77 25
Réd. bulletin:	Daphné Léchenne daph.rey@gmail.com	079 581 13 98
Secrétaire PVs:	Nicole Gabus, Roc 4, 2000 Neuchâtel ngabus@bluewin.ch	032 725 12 38
Courses:	Maël Nyfeler, Rue des Chenevières 20, 2610 St-Imier mael.nyfeler@bluewin.ch	079 511 05 66
Jeudistes:	Jacques Zumstein, Champs de la Pierre 14, 2610 St-Imier jacques.zumstein@bluewin.ch	079 611 58 89
OJ:	Cédric Mercier, Grand Rue 88, 2720 Tramelan cedricmercier1@gmail.com	079 818 99 06
Mazot:	Michel Liengme, Les Savagnières 55, 2610 Les Pontins michel.liengme@hispeed.ch	032 941 15 20
Jonquille:	Elisabeth Chappatte, Vignette 20, 2613 Villeret elisabeth.chappatte@gmail.com	078 803 00 44
Salle d'escalade:	Luan Gäumann, Montagne du Droit 321, 2610 Mont-Crosin slacki321@gmail.com	079 735 11 96
	Réservations c/o J.-R. Küng	079 203 41 85
Bibliothèque:	Restaurant Berna: lu-ve 07h00-22h00, sa 08h00-22h00, di fermé	
Webmaster:	Julien de Bortoli	julien.debortoli@gmail.com

Postcode 1



P. P.
CH-2610 St-Imier

CAS, case postale, 2610 St-Imier

Schweizer Alpen-Club SAC
Club Alpin Suisse
Club Alpino Svizzero
Club Alpin Svizzer

